

Pemilihan Bahasa Suku Kaum Melanau Di Mukah, Sarawak

Language Choice Of Melanau Tribe In Mukah, Sarawak

Nurul Syahirah Batjo

¹Mohammed Azlan Mis

Program Pengajian Linguistik
Pusat Kajian Bahasa dan Linguistik
Fakulti Sains Sosial & Kemanusiaan
Universiti Kebangsaan Malaysia

Correspondence e-mel: ¹whg5026@ukm.edu.my

ABSTRAK

Kepelbagaian suku kaum di negeri Sarawak menjadikan negeri ini sebagai sebuah negeri bermultibahasa. Setiap kaum akan bertutur menggunakan bahasa ibunda masing-masing meskipun bahasa Melayu telah diangkat sebagai bahasa kebangsaan. Salah satu suku kaum utama ialah suku kaum Melanau. Kajian ini dijalankan bertujuan untuk mengenal pasti pilihan bahasa yang digunakan oleh suku kaum Melanau Mukah dalam pertuturan harian mereka. Kajian ini juga bertujuan untuk mengkaji faktor yang mempengaruhi pemilihan bahasa serta kesan daripada fenomena pilihan bahasa terhadap perkembangan bahasa. Responden kajian merupakan masyarakat Melanau yang menetap di daerah Mukah, Sarawak yang terdiri daripada 50 orang. Kajian ini menggunakan kaedah deskriptif melalui pendekatan kuantitatif dalam mengumpul data yang diperlukan dalam kajian ini. Kaedah soal selidik digunakan untuk mendapatkan maklumat tentang pilihan bahasa oleh masyarakat Melanau Mukah dalam pertuturan harian mereka berdasarkan kerangka Teori Domain oleh Fishman (1972). Seseorang itu boleh memilih satu atau beberapa bahasa untuk digunakan ketika berkomunikasi dalam satu domain. Penerapan Teori Domain oleh Fishman (1972) dijadikan kayu ukur dalam menganalisis data pemilihan bahasa dalam suku kaum Melanau di Mukah Sarawak. Hasil daripada kajian yang dilakukan mendapati bahawa masyarakat Melanau Mukah dominan memilih Bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak sebagai bahasa perhubungan yang utama. Kajian yang dilakukan ini dapat memberi sumbangan kepada negara dan masyarakat khususnya dalam mengekalkan perpaduan dari segi bahasa dan budaya lebih-lebih lagi Malaysia yang terkenal sebagai sebuah negara yang berbilang bangsa dan kaum. Oleh itu, kajian ini memainkan peranan yang besar terhadap negara dan masyarakat terutamanya di dalam bidang bahasa.

Kata kunci: *pilihan bahasa, Melanau, bahasa Melanau, Domain, Mukah*

ABSTRACT

The diversity of ethnic groups in the state of Sarawak makes this state a multilingual state. Each race will speak using their own mother tongue even though Malay has been appointed as the national language. One of the main tribes is the Melanau tribe. This study was conducted to identify the choice of language used by the Melanau Mukah tribe in their daily speech. This study also aims to examine the

factors that influence language choice as well as the effects of the phenomenon of language choice on language development. The respondents of the study are the Melanau community living in Mukah district, Sarawak consisting of 50 people. This study uses a descriptive method through a quantitative approach in collecting the data needed in this study. The questionnaire method was used to obtain information about the language choices by the Melanau Mukah community in their daily speech based on the Domain Theory framework by Fishman (1972). A person can choose one or several languages to use when communicating in a domain. The application of Domain Theory by Fishman (1972) was used as a yardstick in analyzing language selection data in the Melanau tribe in Mukah Sarawak. The results of the study found that the dominant Melanau Mukah community chose the Melanau Mukah Language and Sarawak Malay Dialect as the main language of communication. This study can contribute to the country and society, especially in maintaining unity in terms of language and culture, especially Malaysia, which is known as a multi-ethnic and multi-racial country. Therefore, this study plays a big role for the country and society, especially in the field of language.

Keywords: *language choice, Melanau, Melanau language, Domain, Face*

1. Pengenalan

Tumpuan kajian ini adalah di dalam bidang Sociolinguistik yang berkaitan dengan pemilihan bahasa. Sociolinguistik sebagai cabang ilmu linguistik memandang atau menempatkan kedudukan bahasa dalam hubungannya dengan pengguna bahasa di dalam masyarakat. Sociolinguistik melihat fenomena pemilihan bahasa sebagai fakta sosial dan menempatkannya dalam sistem lambang, sistem tingkah laku budaya, serta sistem pragmatik. Kajian Sociolinguistik melihat fenomena pemilihan bahasa sebagai wacana dalam komunikasi sekali gus menunjukkan identiti sosial dan budaya peserta tutur. Secara umum, pemilihan bahasa merupakan satu bidang yang berkaitan dengan bahasa dan masyarakat. Perkaitan antara bahasa dan masyarakat terhadap pemilihan bahasa dalam sesebuah kaum jelas menunjukkan bidang ini terletak di dalam bidang Sociolinguistik.

Kepelbagaian kaum yang wujud di Malaysia khususnya Sarawak telah mewujudkan bahasa ibunda yang pelbagai. Suku kaum yang pelbagai di Sarawak menggunakan bahasa mereka sendiri ketika berkomunikasi. Mereka menggunakan bahasa perhubungan yang menjadi milik bersama, difahami, sesuai, dan tidak menimbulkan masalah komunikasi (Mohammed Azlan Mis 2012). Berdasarkan kajian-kajian yang telah dilakukan terlebih dahulu, pengkajian pemilihan bahasa di Sarawak lebih tertumpu kepada suku kaum Melayu, Cina, Iban, Penan muslim dan Melanau. Hal ini demikian kerana suku kaum utama di negeri Sarawak ialah Melayu, Iban, Cina, dan Melanau (Mohammed Azlan Mis 2012).

Kajian Mohammed Azlan Mis (2010, 2011, 2012) adalah salah satu contoh kajian berkaitan pemilihan bahasa antara suku kaum di negeri Sarawak iaitu suku kaum Melayu, Melanau, Cina, dan Iban berdasarkan kerangka teori domain. Kajian Chong Shin et al. (2018) juga menyumbang kepada kajian berkaitan pemilihan bahasa berdasarkan teori domain di negeri Sarawak. Walau bagaimanapun, kajian yang dijalankan ini tertumpu kepada masyarakat minoriti Penan dan dikhususkan lagi kepada masyarakat Penan muslim. Terdapat juga kajian pilihan bahasa bagi masyarakat Chetti di Melaka yang dijalankan oleh Rahilah Omar et al. (2016). Kajian ini turut menggunakan kerangka teori domain bagi menjawab isu-isu kajian yang ditumpukan di negeri Melaka. Kesemua kajian lepas ini hanya tertumpu kepada suku kaum Melayu, Cina, Iban, Melanau di Sarikei, Penan, dan Chetti sahaja dan tidak tertumpu kepada kaum Melanau yang terdapat di daerah Mukah, Sarawak. Oleh itu, kajian ini akan menyentuh tentang pemilihan bahasa bagi suku kaum Melanau di daerah Mukah, Sarawak.

Pemilihan bahasa dalam kalangan suku kaum dapat dilihat berdasarkan kerangka teori yang diperkenalkan oleh Fishman (1972) iaitu teori domain. Berawati Renddan et al. (2020) menjelaskan bahawa salah satu faktor penentu bagi pemilihan bahasa ialah domain. Pemilihan bahasa berlaku dalam kalangan masyarakat kerana kebolehan masyarakat itu bertutur melebihi daripada satu bahasa (Sa'adiah Ma'alip 2015). Berdasarkan teori analisis domain, diandaikan bahawa terdapat lima domain yang bersangkutan paut dengan kehidupan masyarakat, iaitu keluarga, kejiranan dan persahabatan, keagamaan,

pendidikan, dan pekerjaan (Berawati Renddan et al. 2020).

Kajian ini memfokuskan kepada suku kaum Melanau yang mendiami kawasan daerah Mukah, Sarawak. Hal ini demikian kerana, dimensi domain bahasa dalam kalangan masyarakat Melanau Mukah belum dikaji secara ilmiah. Justeru, kajian ini dijalankan untuk mengenal pasti pilihan bahasa yang digunakan oleh suku kaum Melanau Mukah berdasarkan kerangka teori domain oleh Fishman (1972). Pengkaji juga akan memfokuskan kepada faktor-faktor yang mempengaruhi pemilihan bahasa dalam komunikasi masyarakat Melanau Mukah serta mengkaji kesan fenomena pemilihan bahasa terhadap perkembangan bahasa. Kajian ini kelak akan menyumbangkan idea berkaitan dengan penggunaan dan pemilihan bahasa oleh masyarakat Melanau Mukah mengikut pilihan domain bahasa yang berbeza sekali gus menyebabkan masyarakat luar dapat mengetahui pemilihan bahasa oleh suku kaum Melanau di daerah Mukah dengan lebih mendalam lagi.

2. Tinjauan Literatur

Beberapa kajian lepas telah dijadikan sebagai bahan rujukan kepada pengkaji dalam menjalankan kajian ini. Hal ini demikian kerana, pemaparan kosa ilmu yang bersesuaian dengan tajuk kajian yang dilakukan amatlah penting agar kajian yang dilakukan itu tidak lari daripada landasan kajian yang sepatutnya. Pembacaan yang banyak dalam kajian-kajian lepas juga dapat membantu pengkaji mengenal pasti teori atau pendekatan yang bersesuaian dengankajian yang dijalankan.

Terdapat beberapa kajian lepas yang memberi tumpuan terhadap pemilihan bahasa berdasarkan kerangka teori domain. Kajian lepas berkaitan pemilihan bahasa banyak dilakukan di negeri Sarawak. Antaranya, kajian oleh Mohammed Azlan Mis (2012) di Sarikei, Sarawak. Kajian ini memperlihatkan aspek pemilihan bahasa oleh suku kaum Iban, Melayu, Cina, dan Melanau. Kajian ini merupakan kajian tinjauan menggunakan borang soal selidik dan temu bual tidak formal. Hasil kajian menunjukkan bahasa Iban dan Dialek Melayu Sarawak merupakan bahasa utama yang digunakan oleh keempat-empat suku kaum tersebut dalam berkomunikasi di Sarikei, Sarawak.

Seterusnya, kajian oleh Chong Shin et al. (2018). Kajian ini tertumpu kepada pemilihan bahasa komuniti Penan muslim di Sarawak. Tujuan kajian ini dijalankan untuk merungkaikan pemilihan bahasa dalam situasi multilingual yang rencam oleh suku Penan yang menuturkan bahasa ibunda berdasarkan agama. Kaedah yang digunakan ialah kaedah pemerhatian ikut serta dan temu bual. Peneliti berada di lapangan selama sebulan untuk bergaul dan terlibat dengan aktiviti harian komuniti Penan Muslim. Pendekatan yang digunakan ialah teori domain oleh Fishman (1972). Hasil kajian mendapati suku kaum Penan muslim menggunakan bahasa Bintulu sebagai lambang identiti agama Islam, dan menggunakan bahasa Iban dalam hal interetnik dan intraetnik serta bersilih ganti menggunakan bahasa Penan.

Selain daripada kajian yang dijalankan oleh sarjana tempatan, sarjana luar negara juga telah menjalankan kajian berkaitan dengan pemilihan bahasa. Salah satu sarjana luar negara yang menjalankan kajian berkaitan dengan pemilihan bahasa ialah Dewi Khusnul Khotimah. Kajian yang dijalankan oleh Dewi Khusnul Khotimah (2014) berkaitan dengan pemilihan kod bahasa terhadap masyarakat tutur di Kelurahan Sukapura, Kecamatan Kiaracandong, Kota Bandung. Kajian ini dijalankan dengan tujuan untuk menghuraikan pemilihan bahasa yang berlaku di dalam masyarakat di Kelurahan Sukapura yang terdiri daripada masyarakat yang bersifat heterogen dan pelbagai bahasa. Kajian ini menggunakan pendekatan Soslolinguistik dan kaedah kualitatif dengan model komunikasi etnografi. Hasil kajian ini menunjukkan terdapat tiga kod bahasa dominan yang digunakan oleh masyarakat di Kelurahan Sukapura, iaitu Bahasa Indonesia, Bahasa Sunda, dan Bahasa Jawa. Terdapat juga fenomena percampuran dan pengalihan kod yang berlaku dalam pertuturan harian masyarakat ini.

Kajian lain yang memfokuskan kepada pemilihan bahasa ialah kajian yang dijalankan oleh Vivi Adryani, Niza Ayuningtias, dan Intan Erwani (2019). Kajian ini memfokuskan kepada pemilihan bahasa dan faktor dominan pemilihan bahasa dalam kalangan remaja dari etnik Tionghoa di Medan dalam hubungan interetnik. Kajian ini menggunakan pendekatan domain dan memfokuskan kepada satu domain sahaja iaitu domain pendidikan. Kajian yang dijalankan terhadap 70 orang responden menunjukkan dapatan bahawa pemilihan bahasa dalam domain pendidikan dalam kalangan remaja etnik Tionghoa di Medan didominasi oleh bahasa Hokkien dan faktor dominan bagi pemilihan bahasa adalah latar belakang budaya peserta atau responden yang sama.

3. Metodologi Kajian

Menurut Mohd Othman Mohamed (2001) metodologi merupakan suatu pendekatan yang digunakan dalam penyelidikan bagi mengumpul data. Pemilihan kaedah yang sesuai ketika menjalankan suatu kajian amatlah penting kerana kaedah yang bersesuaian dengan kajian sudah tentu akan menghasilkan kajian yang baik. Kajian ini menggunakan kaedah deskriptif melalui pendekatan kuantitatif bagi mengenal pasti dan mengkaji secara empirikal dan sistematik berkaitan dengan pemilihan dan penggunaan bahasa masyarakat Melanau di daerah Mukah, Sarawak. Kajian deskriptif merupakan satu bentuk kajian yang menerangkan fenomena dengan menganalisis data deskriptif yang diperoleh melalui borang soal selidik atau media-media (Tuckmen (1985) dalam kajian Mohd Rizal & Nurul Zafira 2017). Wood (2001) dalam kajian Fatimah Ahmad & Ali Salman (2015) mengatakan bahawa kaedah kuantitatif melalui kaedah tinjauan adalah kaedah yang paling sesuai bagi mengukur responden rasa, fikir, bertindak, dan sebagainya.

Kajian ini menggunakan borang soal selidik menerusi *Google Form* yang diedarkan kepada responden melalui medium *Whatsapp* dan *Facebook* untuk mendapatkan maklum balas. Sejumlah 50 orang responden yang berbangsa Melanau dan tinggal di daerah Mukah telah dipilih untuk menjawab borang soal selidik. Responden yang terlibat dalam penyelidikan ini juga terdiri daripada pelbagai latar belakang pendidikan, umur, jantina, dan pekerjaan. Borang soal selidik ini terdiri daripada 4 bahagian, iaitu Bahagian A berkaitan dengan demografi responden, Bahagian B yang berkaitan dengan pemilihan bahasa harian masyarakat Melanau di daerah Mukah, Sarawak, Bahagian C yang berkaitan dengan faktor yang mempengaruhi pemilihan bahasa dalam kalangan masyarakat Melanau di daerah Mukah, Sarawak, dan akhir sekali Bahagian D yang berkaitan dengan kesan fenomena pemilihan bahasa terhadap perkembangan bahasa.

Hasil jawapan yang dikumpul melalui borang soal selidik *Google Form* ini akan dianalisis menggunakan perisian *Microsoft Excel* untuk mendapatkan peratus dan kekerapan pemilihan bahasa berdasarkan domain oleh suku kaum Melanau di samping melihat faktor yang mempengaruhi pemilihan bahasa responden. Data yang diperolehi daripada soal selidik akan dipaparkan dalam bentuk jadual dan diklasifikasikan mengikut domain dan peserta.

Pengkaji juga menggunakan kaedah temu bual dalam mengumpulkan data. Seramai 5 orang responden telah dipilih untuk ditemu bual bagi mengumpulkan maklumat berkaitan dengan faktor-faktor yang mempengaruhi pemilihan bahasa dan kesan pemilihan bahasa terhadap perkembangan bahasa.

4. Dapatan dan Perbincangan

Sejumlah 50 orang responden yang merupakan masyarakat Melanau yang tinggal di daerah Mukah, Sarawak telah melengkapkan soal selidik dalam bentuk *Google Form* yang diedarkan secara atas talian melalui medium *Whatsapp* dan *Facebook*. Berikut merupakan jadual demografi responden secara terperinci dalam kajian ini

JADUAL 1. Demografi Responden

PERKARA	KATEGORI	KEKERAPAN	PERATUS (%)
Jantina	Lelaki	23	46
	Perempuan	27	54
Jumlah		50	100
Umur	Bawah 20 Tahun	1	2
	21-30 Tahun	20	40

	31-40 Tahun	12	24
	41 Tahun dan ke atas	17	34
	Jumlah	50	100
Status	Bujang	21	42
Perkahwinan	Berkahwin	29	58
	Jumlah	50	100
Tahap Pendidikan	PMR/PT3	0	0
	Sijil Pelajaran Malaysia (SPM)	18	36
	Sijil Tinggi Persekolahan Malaysia (STPM)	4	8
	Diploma	7	14
	Ijazah Sarjana Muda	18	36
	Ijazah Sarjana	3	6
	Ijazah Doktor Falsafah (Phd)	0	0
		Jumlah	50
Pekerjaan	Kerajaan	21	42
	Swasta	15	30
	Bekerja sendiri	3	6
	Tidak bekerja	3	6
	Pelajar	8	16
	Jumlah	50	100

Berdasarkan Jadual 1, dapat dilihat jumlah responden lelaki hampir sama dengan jumlah responden perempuan iaitu seramai 23 orang (46%) lelaki dan 27 orang (54%) perempuan. Daripada 50 orang responden yang menjawab soal selidik ini, hanya seorang (2%) sahaja responden yang berumur dalam kelompok 20 tahun ke bawah. Responden daripada kelompok umur 21 hingga 30 tahun adalah yang paling ramai iaitu sebanyak 20 orang (40%) diikuti oleh kelompok umur 41 tahun dan ke atas iaitu sebanyak 17 orang (34%). Jumlah responden bagi kelompok umur 31 hingga 40 tahun pula adalah seramai 12 orang (24%).

Bagi status perkahwinan pula, jumlah responden yang telah berkahwin adalah lebih banyak berbanding responden bujang iaitu sebanyak 29 orang (58%), manakala responden bujang pula sebanyak 21 orang (42%). Seterusnya, tahap pendidikan responden turut diambil kira semasa menjalankan kajian ini. Jumlah responden dalam pada tahap pendidikan Ijazah Sarjana Muda adalah sama dengan jumlah responden dengan tahap pendidikan Sijil Pelajaran Malaysia (SPM) iaitu masing-masing sebanyak 18 orang (36%). Kemudian diikuti oleh responden pada tahap pendidikan diploma iaitu seramai 7 orang (14%), Sijil Tinggi Persekolahan Malaysia (STPM) sebanyak 4 orang (8%) dan tahap pendidikan Ijazah Sarjana iaitu sebanyak 3 orang (6%). Bagi tahap pendidikan Penilaian Menengah Rendah (PMR) atau

Pentaksiran Tingkatan 3 (PT3) dan Ijazah Doktor Falsafah (Phd), tiada responden yang terdiri daripada kedua-dua tahap pendidikan ini.

Selain itu, 50 orang responden yang terlibat juga dikategorikan mengikut sektor pekerjaan mereka sama ada bekerja dalam sektor kerajaan, sektor swasta, bekerja sendiri, tidak bekerja, atau masih pelajar. Daripada 50 orang responden, 21 orang (42%) adalah responden yang bekerja di dalam sektor kerajaan diikuti dengan sektor swasta iaitu seramai 15 orang (30%). Bagi responden yang bekerja sendiri pula, jumlahnya adalah sama dengan responden yang tidak bekerja iaitu masing-masing sebanyak 3 orang (6%), manakala responden yang terdiri daripada pelajar adalah seramai 8 orang (16%) daripada 50 orang responden.

4.1 Pemilihan Bahasa Berdasarkan Domain

Bahagian ini akan membincangkan tentang pemilihan bahasa masyarakat Melanau Mukah berdasarkan domain yang dipilih, iaitu domain kekeluargaan, domain pendidikan, dan domain pekerjaan.

RUJUKAN:

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. BMS: Bahasa Melayu Standard | 4. B. Iban: Bahasa Iban |
| 2. BI: Bahasa Inggeris | 5. DMS: Dialek Melayu Sarawak |
| 3. BMM: Bahasa Melanau Mukah | 6. BMM+DMS: Bahasa Melanau Mukah +
Dialek Melayu Sarawak |

4.2 Domain Kekeluargaan

JADUAL 2. Pilihan Bahasa Bagi Domain Kekeluargaan

PERKARA	KEKERAPAN (PERATUS, %)						Jumlah
	BMS	BI	BMM	B. IBAN	DMS	BMM+DMS	
Bahasa yang digunakan semasa berkomunikasi dengan ibu bapa			41 (82%)			9 (18%)	50 (100%)
Bahasa yang digunakan semasa berkomunikasi dengan adik-beradik			44 (88%)	1 (2%)		5 (10%)	50 (100%)

Bahasa yang digunakan semasa berinteraksi dengan ibu saudara dan bapa saudara	38 (78%)	12 (24%)	50 (100%)
Bahasa yang digunakan ketika berinteraksi dengan suami/isteri	2 (4%) 30 (60%)	6 12 (24%) (12%)	50 (100%)
Bahasa yang digunakan semasa berkomunikasi dengan sepupu perempuan	41 (82%)	9 (18%)	50 (100%)
Bahasa yang digunakan ketika berkomunikasi dengan sepupu lelaki	40 (80%)	10 (20%)	50 (100%)
Bahasa yang digunakan ketika berinteraksi dengan nenek dan datuk	42 (84%)	8 (16%)	50 (100%)

Jadual 2 menunjukkan kekerapan dan peratus pemilihan bahasa responden ketika berkomunikasi dengan anggota keluarga, iaitu ibu bapa, adik-beradik, ibu dan bapa saudara, sepupu lelaki dan perempuan, antara suami atau isteri, serta datuk dan nenek. Seluruh peserta anggota keluarga ini dikelompokkan di dalam satu domain, iaitu domain kekeluargaan.

Berdasarkan Jadual 2 tersebut, didapati bahawa majoriti daripada jumlah responden memilih bahasa Melanau Mukah (BMM) apabila berkomunikasi dengan ibu bapa mereka, iaitu sebanyak 41 orang (82%) dan terdapat juga responden yang memilih campuran bahasa Melanau Mukah dengan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS) apabila berkomunikasi dengan ibu bapa mereka, iaitu seramai 9 orang (18%). Responden juga dilihat hanya memilih bahasa Melanau Mukah (BMM) dengan campuran bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS) apabila bertutur dengan ibu dan bapa saudara, sepupu perempuan dan lelaki, serta nenek dan datuk. Kekerapan responden memilih bahasa Melanau Mukah (BMM) semasa berinteraksi dengan ibu dan bapa saudara adalah sebanyak 38 orang (76%) manakala bagi campuran bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS) pula adalah sebanyak 12 orang (24%). Kekerapan bahasa Melanau Mukah (BMM) yang digunakan semasa berinteraksi dengan sepupu perempuan, sepupu lelaki, serta datuk dan nenek adalah sebanyak 41 orang (82%), 40 orang (80%), dan 42 orang (84%), manakala bagi campuran bahasa

Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS) pula sebanyak 9 orang (18%), 10 orang (20%), dan 8 orang (16%).

Seterusnya, hasil analisis menunjukkan 2% (1 orang) responden memilih bahasa Iban (B. Iban) semasa berkomunikasi dengan adik-beradik mereka. Akan tetapi, dapat dilihat majoriti responden iaitu sebanyak 44 orang (88%) turut memilih bahasa Melanau Mukah (BMM) apabila berinteraksi dengan adik-beradik mereka dan selebihnya seramai 5 orang (10%) memilih campuran bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS). Selain itu, responden dilihat menggunakan pelbagai bahasa semasa bertutur dengan suami atau isteri. Hal ini dibuktikan dengan jumlah kekerapan dan peratur daripada jadual 2 di atas. Seramai 30 orang (60%) responden memilih bahasa Melanau Mukah (BMM), 12 orang (24%) memilih campuran bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS), 6 orang (12%) dan 2 orang (4%) responden menggunakan Dialek Melayu Sarawak (DMS) dan bahasa Melayu Standard (BMS).

Berdasarkan data kekerapan dan peratus yang terdapat di dalam jadual 2 tersebut, dapat disimpulkan bahawa kebanyakan responden cenderung menggunakan bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak ketika bertutur dengan anggota keluarga dalam pertuturan harian mereka.

4.3 Domain Pendidikan

JADUAL 3. Pilihan Bahasa Bagi Domain Pendidikan

PERKARA	KEKERAPAN (PERATUS, %)						Jumlah
	BMS	BI	BMM	B. IBAN	DMS	BMM+DMS	
Bahasa yang digunakan ketika bercakap dengan guru semasa berada di dalam kelas	45 (90%)	1 (2%)	1 (2%)		1 (2%)	2 (4%)	50 (100%)
Bahasa yang digunakan semasa berhubung dengan rakan sebangsa semasa di sekolah	4 (8%)		32 (64%)		1 (2%)	13 (26%)	50 (100%)
Bahasa yang digunakan apabila berkomunikasi dengan rakan berlainan bangsa semasa menuntut ilmu (Sekolah/Universiti)	30 (60%)		2 (4%)	1 (2%)	11 (22%)	6 (12%)	50 (100%)
Bahasa yang digunakan ketika memberi ucapan di sekolah			1 (2%)			1 (2%)	50 (100%)

	48 (96%)				
Bahasa yang digunakan apabila bertutur dengan rakan yang berlainan kelas	15 (30%)	13 (26%)	6 (12%)	16 (32%)	50 (100%)
Bahasa yang digunakan apabila bercakap dengan guru di luar bilik darjah	33 (66%)	4 (8%)	2 (4%)	11 (22%)	50 (100%)
Bahasa yang digunakan dalam pendidikan yang tidak formal (Belajar bercucuk tanam dsb)	16 (32%)	14 (28%)	3 (6%)	17 (34%)	50 (100%)

Jadual 3 memaparkan pemilihan bahasa responden apabila berkomunikasi di dalam domain pendidikan, iaitu berkomunikasi dengan guru di dalam kelas, rakan sebangsa di sekolah, rakan yang berlainan bangsa, rakan yang berlainan kelas, bercakap dengan guru di luar bilik darjah, ketika memberi ucapan, dan bahasa yang digunakan dalam pendidikan yang tidak formal.

Berdasarkan Jadual 3, didapati bahawa majoriti responden memilih untuk menggunakan bahasa Melayu Standard (BMS) dan sebahagian lagi menggunakan bahasa Inggeris (BI), bahasa Melanau Mukah (BMM), bahasa Iban (B. Iban), Dialek Melayu Sarawak (DMS), dan campuran bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS). 90% (45 orang) responden memilih untuk menggunakan bahasa Melayu Standard (BMS) ketika bercakap dengan guru semasa berada di dalam kelas. Bagi bahasa Inggeris (BI), bahasa Melanau Mukah (BMM), Dialek Melayu Sarawak (DMS) pula masing-masing sebanyak seorang responden (2%), dan campuran bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS) sebanyak 2 orang responden (4%).

Seterusnya, responden cenderung memilih bahasa Melayu Standard (BMS) apabila berkomunikasi dengan rakan yang berlainan bangsa semasa di sekolah atau universiti, iaitu sebanyak 30 orang (60%) daripada jumlah responden. Kemudian diikuti oleh Dialek Melayu Sarawak (DMS) sebanyak 11 orang (22%), campuran bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS) sebanyak 6 orang (12%), dan bahasa Melanau Mukah (BMM) dan bahasa Iban (B. Iban) iaitu masing-masing sebanyak 2 orang (4%) dan 1 orang (2%).

Berdasarkan jumlah kekerapan dan peratusan yang ditunjukkan di dalam Jadual 3, kebanyakan responden memilih bahasa Melayu Standard (BMS), iaitu sebanyak 48 orang (96%) dan 33 orang (66%) ketika memberi ucapan di sekolah dan apabila bercakap dengan guru di luar bilik darjah. Hal ini demikian kerana, sekolah merupakan tempat menuntut ilmu secara formal dan tidak semua guru yang mengajar di sekolah tersebut merupakan mereka yang berasal daripada negeri Sarawak. Bahasa yang responden pilih semasa berkomunikasi dengan rakan yang berlainan kelas dan dalam pendidikan yang tidak formal seperti bercucuk tanam menunjukkan jumlah yang hampir sama bagi bahasa Melayu Standard (BMS), iaitu 15 orang (30%) dan 16 orang (32%) responden, bahasa Melanau Mukah (BMM) seramai 13 orang (26%) dan 14 orang (28%), Dialek Melayu Sarawak (DMS) seramai 6 orang (12%) dan 3 orang (6%),

dan campuran bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS) masing-masing sebanyak 16 orang (32%) dan 17 orang (34%) responden.

Selain itu, bahasa yang digunakan oleh responden apabila berhubung dengan rakan sebangsa semasa di sekolah menunjukkan perbezaan dengan bahasa yang digunakan dengan peserta lain. Bahasa yang paling banyak digunakan ialah bahasa Melanau Mukah (BMM) iaitu sebanyak 64% (32 orang) dan diikuti dengan campuran bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS) sebanyak 13 orang (26%), kemudian bahasa Melayu Standard 4 orang (8%), dan Dialek Melayu Sarawak 2% (1 orang).

Secara keseluruhannya, bahasa yang paling kerap digunakan oleh responden bagi domain pendidikan ialah bahasa Melayu Standard (BMS). Penggunaan bahasa Melanau Mukah (BMM) dan Dialek Melayu Sarawak (DMS) adalah kurang kerana corak pembelajaran semasa di sekolah dan universiti adalah lebih formal. Hal ini juga dipengaruhi oleh bahasa Melayu sebagai bahasa pengantar pendidikan semasa di sekolah dan universiti. Hasil analisis juga mendapati bahawa campuran bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS) mencatatkan kadar pemilihan yang tinggi bagi situasi yang tidak formal seperti belajar bercucuk tanam dan ketika berkomunikasi dengan rakan sebangsa semasa di sekolah.

4.4 Domain Pekerjaan

JADUAL 4. Pilihan Bahasa Bagi Domain Pekerjaan

PERKARA	KEKERAPAN (PERATUS, %)						Jumlah
	BMS	BI	BMM	B. IBAN	DMS	BMM+DMS	
Bahasa yang digunakan ketika berada di dalam pejabat	20 (40%)	1 (2%)	5 (10%)		9 (18%)	15 (30%)	50 (100%)
Bahasa yang digunakan apabila bermesyuarat	42 (84%)	3 (6%)	1 (2%)		3 (6%)	1 (2%)	50 (100%)
Bahasa yang digunakan apabila berinteraksi dengan rakan sekerja berkaitan sesuatu kerja yang perlu diselesaikan	20 (40%)		7 (14%)		8 (16%)	15 (30%)	50 (100%)
Bahasa yang digunakan semasa bertutur dengan rakan sekerja berkaitan dengan hal peribadi	6 (12%)		16 (32%)		9 (18%)	19 (38%)	50 (100%)

Bahasa yang digunakan ketika berkomunikasi dengan majikan/ketua	30 (60%)	4 (8%)	3 (6%)	6 (12%)	7 (14%)	50 (100%)
Bahasa yang digunakan apabila berinteraksi dengan pelanggan	27 (54%)		2 (4%) 1 (2%)	6 (12%)	14 (28%)	50 (100%)
Bahasa yang digunakan semasa berkomunikasi dengan rakan sekerja yang tidak berasal dari satu tempat kerja	23 (46%)		4 (8%)	16 (32%)	7 (14%)	50 (100%)

Berdasarkan Jadual 4, didapati bahawa majoriti responden memilih bahasa Melayu Standard (BMS) apabila bertutur berkaitan dengan hal kerja. 40% (20 orang) responden memilih bahasa Melayu Standard (BMS) ketika berada di dalam pejabat, kemudian diikuti oleh campuran bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS) sebanyak 15 orang (30%), bahasa Inggeris (BI), bahasa Melanau Mukah (BMM), dan Dialek Melayu Sarawak (DMS) yang masing-masing adalah sebanyak 1 orang (2%), 5 orang (10%), dan 9 orang (18%). Begitu juga dengan bahasa yang digunakan apabila bermesyuarat. Responden dilihat lebih banyak memilih bahasa Melayu Standard (BMS) berbanding bahasa-bahasa lain, iaitu sebanyak 42 orang (84%).

Jumlah responden yang memilih bahasa Melayu Standard (BMS) dan campuran bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS) menunjukkan bilangan yang hampir sama iaitu seramai 20 orang (40%) dan 15 orang (30%) apabila berinteraksi dengan rakan sekerja berkaitan sesuatu kerja yang perlu diselesaikan. Terdapat juga responden yang memilih untuk menggunakan bahasa Melanau Mukah (BMM) dan Dialek Melayu Sarawak (DMS) iaitu sebanyak 7 orang (14%) dan 8 orang (16%).

Seterusnya, lebih daripada separuh responden memilih untuk menggunakan bahasa Melayu Standard (BMS) apabila berkomunikasi dengan majikan atau ketua mereka dan juga pelanggan. Hal ini dapat ditunjukkan dengan jumlah kekerapan yang mana masing-masing adalah sebanyak 30 orang (60%) dan 27 orang (54%). Responden juga memilih bahasa Melanau Mukah (BMM), Dialek Melayu Sarawak (DMS), dan campuran bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS) apabila berinteraksi dengan majikan dan pelanggan. Jadual 4 menunjukkan seramai 3 orang (6%) responden memilih bahasa Melanau Mukah (BMM) apabila bercakap dengan majikan, 6 orang (12%) memilih Dialek Melayu Sarawak (DMS) dan 7 orang (14%) memilih campuran bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS) dan seramai 4 orang (8%) responden telah memilih bahasa Inggeris (BI) ketika berkomunikasi dengan majikan atau ketua mereka. Manakala semasa berinteraksi dengan pelanggan, didapati campuran bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS) merupakan pilihan bahasa kedua tertinggi iaitu sebanyak 14 orang

(28%) responden, diikuti oleh Dialek Melayu Sarawak (DMS) seramai 6 orang (12%), bahasa Melanau Mukah (BMM) sebanyak 2 orang (4%), dan bahasa Iban (B. Iban) seramai 1 orang (2%).

Selain itu, bahasa yang digunakan oleh responden semasa berkomunikasi dengan rakan sekerja yang tidak berasal dari satu tempat kerja yang sama menunjukkan bahasa Melayu Standard (BMS) merupakan bahasa yang paling banyak dipilih oleh responden iaitu sebanyak 23 orang (46%). Responden juga memilih untuk menggunakan Dialek Melayu Sarawak ketika berkomunikasi dengan rakan sekerja iaitu sebanyak 16 orang (32%). Seramai 7 orang (14%) memilih campuran bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS) dan 4 orang (8%) responden memilih bahasa Melanau Mukah (BMM).

Bahasa yang responden gunakan semasa bertutur dengan rakan sekerja berkaitan dengan hal peribadi menunjukkan perbezaan pilihan bahasa berbanding yang lain. Hal ini demikian kerana, dapat dilihat responden cenderung memilih campuran bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS) iaitu sebanyak 19 orang (38%), diikuti oleh bahasa Melanau Mukah (BMM) sebanyak 16 orang (32%), Dialek Melayu Sarawak (DMS) seramai 9 orang (18%), dan akhir sekali bahasa Melayu Standard (BMS) seramai 6 orang (12%).

Berdasarkan data kekerapan dalam jadual, dapat disimpulkan bahawa responden cenderung menggunakan bahasa Melayu Standard (BMS) apabila berkaitan dengan hal-hal yang formal seperti bermesyuarat, berkomunikasi dengan majikan, pelanggan dan sebagainya. Sebaliknya, apabila responden berkomunikasi dengan rakan di tempat kerja berkaitan dengan hal yang tidak formal seperti hal peribadi, mereka cenderung untuk memilih campuran bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak (BMM+DMS).

4.5 Faktor Yang Mempengaruhi Pemilihan Bahasa

Berdasarkan soal selidik dan temu bual yang dijalankan, pengkaji telah mengenal pasti beberapa faktor yang boleh mempengaruhi pemilihan bahasa oleh masyarakat Melanau Mukah. Antaranya, faktor topik, faktor latar (waktu dan tempat) dan situasi, faktor peserta ataupun interaksi, faktor fungsi komunikasi berlangsung, dan faktor struktur sosial.

4.5.1 Faktor topik

Tema atau topik yang dibicarakan semasa komunikasi berlangsung sememangnya mempengaruhi pilihan bahasa yang akan digunakan. Topik merupakan satu elemen yang amat penting dalam sesebuah perbualan atau komunikasi. Hal ini demikian kerana, melalui topik inilah sesuatu perbualan atau interaksi akan wujud.

Topik perbualan selalunya dipilih berdasarkan atau mengikut peserta yang terlibat di dalam komunikasi tersebut. Dalam hal ini, dapat kita lihat bahawa adanya perubahan sikap pemilihan bahasa terhadap mereka yang lebih tua. Hal ini dapat dilihat dengan jelas sekiranya mereka membicarakan topik yang serius seperti topik politik sesama mereka atau dengan peserta interaksi yang lebih muda daripada mereka. Sekiranya topik yang dipilih bersesuaian dengan peserta yang terlibat, sesuatu interaksi itu secara tidak langsung akan mewujudkan suasana yang mesra dan harmoni. Hal ini demikian kerana, topik yang dibicarakan berkaitan dengan peserta di dalam interaksi tersebut. Topik juga memainkan peranan yang penting dalam pemilihan bahasa kerana mungkin masyarakat dwibahasa dan multibahasa ini hanya mengetahui perbendaharaan kata dalam salah satu bahasa sahaja.

4.5.2 Faktor latar (waktu dan tempat) dan situasi

Latar ini berkaitan dengan waktu dan tempat komunikasi itu sedang berlangsung. Latar juga memainkan peranan dalam menentukan pemilihan bahasa semasa berinteraksi. Latar

boleh terdiri daripada apa sahaja tempat seperti rumah, pejabat, sekolah, bilik guru, dan sebagainya. Latar boleh berubah sekiranya terdapat variasi baharu semasa sesuatu komunikasi itu berlangsung. Sebagai contoh, apabila mereka berinteraksi dengan ibu bapa di rumah, mereka akan memilih bahasa yang dirasakan selesa berbanding apabila mereka berinteraksi dengan rakan di tempat kerja seperti pejabat.

Situasi semasa berinteraksi juga menjadi sebab kepada pemilihan bahasa semasa berkomunikasi. Situasi ini dapat dilihat sama ada formal, tidak formal, lebih santai, tegang, dan sebagainya. Faktor ini sangat mempengaruhi pemilihan terhadap bahasa apa yang akan digunakan oleh penutur. Hasil analisis dapatan kajian ini juga menunjukkan perkara yang sama. Responden memilih untuk menggunakan bahasa yang sesuai berdasarkan situasi semasa interaksi berlangsung. Sebagai contoh, berdasarkan dapatan soal selidik, lebih banyak responden memilih bahasa Melayu Standard (BMS) apabila berkomunikasi dengan guru semasa berada di dalam kelas. Keadaan ini menunjukkan satu situasi formal sedang berlaku sedangkan apabila responden berinteraksi dalam situasi yang tidak formal seperti ketika sedang belajar bercucuk tanam dengan ahli keluarga, mereka akan menggunakan bahasa Melanau Mukah (BMM) dan Dialek Melayu Sarawak (DMS). Hal ini jelas menunjukkan bahawa faktor latar dan situasi juga mempengaruhi pemilihan bahasa masyarakat Melanau Mukah.

4.5.3 *Faktor peserta atau penutur*

Penutur dalam interaksi atau lawan bicara dari penutur juga merupakan salah satu faktor yang mempengaruhi pemilihan bahasa sesebuah masyarakat. Faktor para peserta dalam interaksi adalah berkaitan dengan umur, jantina, struktur sosial seseorang penutur, pekerjaan, status sosio-ekonomi, asal, keturunan, dan hubungan penutur dengan orang lain (seperti majikan-pekerja, suami-isteri) (Ervin-Tripp (1972) dalam kajian Mohammed Azlan Mis 2011).

Individu penutur akan memilih bahasa yang sesuai dengan lawan tutur mereka sama ada dari segi umur, jantina, pekerjaan dan sebagainya. Pilihan bahasa ini perlu sesuai dengan umur lawan bicara sama ada mereka sebaya, lebih tua, atau lebih muda. Ragam bahasa yang digunakan oleh seseorang individu terhadap ibu bapa adalah berbeza dengan ragam bahasa yang digunakan ketika berinteraksi dengan adik-beradik, rakan-rakan, guru, dan sebagainya. Hal ini demikian kerana untuk menjamin keselesaan sekali gus mewujudkan saling faham antara penutur dengan lawan tutur semasa berinteraksi supaya komunikasi berlangsung dengan lebih lancar dan menarik. Hasil analisis kajian ini juga mendapati hampir kesemua responden berpendapat bahawa penutur iaitu pihak yang terlibat dengan komunikasi mempengaruhi pilihan bahasa mereka semasa berinteraksi atau berkomunikasi. Terdapat juga sebahagian responden yang bersetuju bahawa perbezaan jantina dan usia menjadi faktor yang mempengaruhi bahasa yang akan digunakan semasa berkomunikasi.

4.5.4 *Faktor fungsi komunikasi berlangsung*

Fungsi interaksi ini berkaitan dengan tujuan dari interaksi tersebut berlaku. Fungsi komunikasi merupakan sesuatu perkara rutin dan biasa dilakukan oleh seseorang. Sebagai contoh, memujuk, menyapa, meminta maaf, menyampaikan maklumat, atau pertuturan harian. Tujuan komunikasi berlangsung juga merupakan salah satu faktor yang mempengaruhi pemilihan bahasa seseorang. Fungsi atau tujuan komunikasi itu menjadi sebab interaksi itu berlaku. Sekiranya seseorang individu menggunakan bahasa untuk memujuk, nada dan intonasi serta pemilihan bahasa yang sesuai amatlah penting bagi menjamin interaksi semasa memujuk seseorang itu berkesan dan membuahkan hasil. Sekiranya fungsi komunikasi itu adalah untuk menyampaikan maklumat seperti ilmu pengetahuan berkaitan sesuatu pelajaran, pemilihan bahasa yang sesuai perlu dititikberatkan bagi menjamin ilmu tersebut dapat disampaikan kepada para pelajar. Ragam bahasa yang bersesuaian ketika menyampaikan maklumat seperti ragam bahasa informatif perlu digunakan

supaya para pelajar mudah memahami isi kandungan pelajaran tersebut. Berdasarkan analisis data kajian, dapat kita lihat bahawa faktor fungsi atau tujuan komunikasi berlangsung merupakan antara faktor yang majoriti responden pilih. Keadaan ini menunjukkan bahawa majoriti responden bersetuju dan berpendapat bahawa faktor fungsi komunikasi berlangsung ini adalah salah satu faktor utama yang mempengaruhi pemilihan bahasa mereka semasa berinteraksi.

4.5.5 *Faktor struktur sosial*

Struktur sosial adalah perkara yang berkaitan dengan pangkat, status, pengetahuan, kebolehan, gelaran seseorang dan sebagainya (Mohammed Azlan Mis 2010). Pilihan bahasa berlaku dengan jelas apabila seseorang majikan berinteraksi dengan pekerjanya. Majikan yang statusnya lebih tinggi dalam pekerjaan dan organisasi akan memilih bahasa yang lebih sesuai dengan pangkat dan status mereka dibandingkan dengan pilihan bahasa oleh pekerja yang lebih rendah status dan pangkatnya. Hasil daripada temu bual yang dijalankan terhadap beberapa responden, responden mengatakan mereka akan memilih bahasa yang sesuai dan lebih sopan apabila mereka berkomunikasi dengan majikan mereka. Responden juga mengatakan bahawa mereka akan memilih untuk menggunakan bahasa Melayu Standard (BMS) ketika berkomunikasi dengan majikan mereka berbanding menggunakan bahasa Melanau Mukah (BMM) dan Dialek Melayu Sarawak (DMS). Hal ini demikian kerana, bahasa Melayu Standard (BMS) lebih bersifat formal berbanding bahasa-bahasa yang lain. Hasil analisis data kajian ini juga menunjukkan majoriti responden memilih untuk menggunakan bahasa Melayu Standard (BMS) apabila mereka berinteraksi dengan majikan mereka.

4.5.6 *Kesan fenomena pemilihan bahasa terhadap perkembangan bahasa*

Pemilihan bahasa dalam masyarakat telah memberi kesan kepada perkembangan bahasa. Perkembangan bahasa di sini ditumpukan kepada perkembangan bahasa kebangsaan iaitu Bahasa Melayu. Kepelbagaian kaum di negeri ini telah menjadikan masyarakat di negeri ini bertutur menggunakan bahasa yang pelbagai dalam perhubungan sehari-hari. Penggunaan bahasa-bahasa lain selain daripada bahasa Melayu akan memberi kesan yang baik dan kesan yang buruk terhadap perkembangan bahasa Melayu. Berdasarkan temu bual yang dilakukan terhadap 5 orang responden terpilih, responden berpendapat bahawa penggunaan bahasa yang pelbagai di negeri ini akan memberi kesan kepada perkembangan bahasa. Hal ini demikian kerana, masyarakat Melanau Mukah lebih banyak menggunakan bahasa Melanau Mukah (BMM) di dalam pertuturan harian mereka berbanding menggunakan bahasa Melayu Standard (BMS). Keadaan ini secara tidak langsung akan menyebabkan penggunaan bahasa Melayu semakin berkurangan sekali gus menyebabkan bahasa kebangsaan ini cenderung untuk dilupakan.

Selain itu, pemilihan bahasa semasa berinteraksi dapat meningkatkan jumlah kosa kata bahasa kebangsaan. Hal ini demikian kerana, kosa kata tertentu yang hanya terdapat di dalam sesebuah bahasa seperti Melanau Mukah boleh diserap masuk di dalam bahasa Melayu sebagai satu leksikal baharu. Kosa kata tertentu bagi satu istilah yang tidak terdapat di dalam bahasa Melayu yang hanya terdapat di dalam bahasa Melanau akan memudahkan lagi masyarakat untuk menyebut istilah tersebut. Hal ini juga dapat mengurangkan peminjaman kosa kata bahasa asing. Martabat bahasa Melayu dapat ditingkatkan sekali gus akan menyebabkan bahasa Melayu dipandang tinggi oleh masyarakat luar kerana mampu menghasilkan dan mewujudkan kosa kata tersendiri tanpa perlu meminjam kosa kata bahasa asing.

Rumusan

Hasil daripada kajian ini mendapati bahasa Melanau Mukah (BMM) dan Dialek Melayu Sarawak (DMS) merupakan bahasa yang paling dominan digunakan oleh masyarakat Melanau di daerah Mukah, Sarawak. Walau bagaimanapun, bagi domain pendidikan, bahasa yang dominan digunakan oleh masyarakat Melanau Mukah ialah bahasa Melayu Standard (BMS). Hal ini demikian kerana, bahasa Melayu Standard (BMS) merupakan bahasa pengantar yang digunakan dalam pendidikan. Bagi domain pekerjaan pula, masyarakat Melanau Mukah menggunakan bahasa Melayu Standard (BMS), bahasa

Melanau Mukah (BMM), dan Dialek Melayu Sarawak (DMS) secara sama rata. Secara keseluruhannya, berdasarkan ketiga-tiga domain ini, iaitu domain kekeluargaan, domain pendidikan, dan domain pekerjaan, dapat dilihat bahawa masyarakat Melanau Mukah lebih gemar memilih bahasa Melanau Mukah dan Dialek Melayu Sarawak di dalam pertuturan mereka kerana penggunaan kedua-dua bahasa ini bersifat lebih santai dan tidak formal.

Rujukan

- Berawati Renddan, Adi Yasran Abdul Aziz, Hasnah Mohamad, & Sharil Nizam Sha'ri. (2020). Domain dan bahasa pilihan tiga generasi etnik Bajau Sama Kota Belud. *Malaysian Journal of Social Sciences and Humanities (MJSSH)* Vol. 5(7): 96-107.
- Chong Shin, Hendrikus Mangku & James T. Collins. (2018). Pemilihan Bahasa Komuniti Penan Muslim di Sarawak. *Journal of Language Studies* 18(4): 61-80.
- Dewi Khusnul Khotimah. (2014). Pemilihan Kode Bahasa pada Masyarakat Tutur di Kelurahan Sukapura, Kecamatan Kiara Condong, Kota Bandung (Kajian Sociolinguistik). *Jurnal Bahtera Sastra Indonesia*. Vol. 1.
- Fatimah Ahmad & Ali Salman. (2015). Partisipati politik belia secara 'online' melalui ruang demokrasi maklumat media baru. *Jurnal Komunikasi* 31(1): 81-100.
- Mohammed Azlan Mis. (2010). Lingua Franca di Sarawak: Aplikasi Teori Pilihan Bahasa. *GEMA Online Journal of Language Studies* Vol. 10(2): 97-116.
- Mohammed Azlan Mis. (2011). Pilihan Bahasa Oleh Suku Kaum Melanau Di Negeri Sarawak. *Pusat Pengajian Bahasa dan Linguistik* Vol. 14(1): 1-22.
- Mohammed Azlan Mis. (2012). Medium Perantara Pelbagai Suku Kaum di Sarawak: Kajian Lingua Franca. *GEMA Online® Journal of Language Studies* Vol. 12(3): 903-922.
- Mohd Othman Mohamed. (2001). Penulisan Tesis Dalam Bidang Sains Sosial Terapan. Serdang: Universiti Putra Malaysia.
- Mohd Rizal & Nurul Zafira. (2017). Persepsi Pelajar Sekolah Rendah Terhadap Pemakanan Seimbang Di Kantin Sekolah Kebangsaan Kangkar Pulai, Johor. Johor: Universiti Teknologi Malaysia
- Sa'adiyah Ma'alip. (2015). Pemilihan Bahasa dalam Komunikasi di Laman Sosial. *Jurnal Komunikasi* Vol. 31(2): 231-246.
- Rahilah Omar, Nasrun Alias & Teo Kok Seong. (2016). Pemilihan Bahasa Masyarakat Chetti di Melaka. *Jurnal Melayu* Vol. 15(2): 210-222.
- Vivi Adryani Nasution, Niza Ayuningtias & Intan Erwani. (2019). Pemilihan Bahasa pada Remaja Etnis Tionghoa di Medan: Kajian Sociolinguistik. *TALENTA Conference Series: Local Wisdom, Social, and Arts (LWSA)*. Vol. 2(2): 1-1.

